

# HIRADÓ

NAPILAP

ALAPITVA 1871

SZOMBAT, 1931 SZEPTEMBER 26

FELELŐS SZERKESZTŐ: DR. MARA JENŐ

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Veliki  
Bečkerek, Obiliceva ucca 3. szám. Telefon 21

60. ÉVFOLYAM

222. SZÁM

Előfizetési ár: Évente 300, félévre 150, negyed-  
évre 75, havonta 25 dinár. Egyes szám 1 dinár

Öfelsége a király szeptember 24-én  
kelt ukázával Zsivkovity Petár tá-  
bornokot a hadügyminiszter előter-  
jesztésére tartalékállományba he-  
lyezte.

Berlinből jelentik, hogy dr. Cur-  
tius birodalmi külügyminiszter teg-  
nap délután 13 óra 40 perckor Genf-  
ből visszaérkezett Berlinbe. Az an-  
hali pályaudvaron fogadtatására  
megjelent a külügyminisztérium több  
magasrangú tisztviselője és a minisz-  
ter barátainak egész serege.

Nagyatádi Szabó Istvánnak szob-  
rot emelnek Budapesten. A szoborra  
kürt pályázat most járt le és a zsűri  
a beérkezett pályamunkák közül az  
első díjat Szentgyörgyi Istvánnak, a  
begejszvetidjurádjí születési szob-  
rászművésznek ítélte oda.

Budapestről jelentik, hogy Galya-  
tetőn 17 centiméterre nőtt a leesett  
hó magassága. A hivatalos ősz beáll-  
ta, szeptember 21-ike óta alig telt el  
kétszer huszonnégy óra és Magyar-  
ország egyes vidékein máris beállt  
a tél.

A prágai „Slovak“ című lap tiltá-  
kozik az ellen, hogy a készülő tak-  
arékosági rendszabályok során csak  
oly csökkentéseket vettek elő, ame-  
lyek Szlovákiát érintik.

Gerából jelentik, hogy az ottani  
törvényszék udvarán ma reggel 7  
órakor tízenkét tanu jelenlétében gui-  
lotimál két halálos ítéletet hajtottak  
végre. Az egyik halálraítelt Schleich  
Petzold, kit a gerai esküdtbíróság  
egy munkásasszony meggyilkolása  
miatt ítélte halálra, a másik pedig  
Koppe schwabitz földműves, akit Ru-  
dolfstadtnban feleségének és gazdasz-  
szonyának meggyilkolása miatt két-  
szeresen ítélték halálra.

Picaens megyében (Georgia, Egye-  
sült-Államok) a munkanélkülieknek  
utépítésnél, vagy egyéb közmunkák-  
nál kell dolgozniuk. A munkabért  
nem készpénzben, hanem élelmisze-  
rekben, ruházati cikkekben és tüzelő-  
anyagban kapják.

A beográdi törvényszék büntető  
egyesbírója tegnap öt hónapi fog-  
házra ítélte Markovity Mihajló volt  
szkepljei bankigazgatót, aki névro-  
kona, Markovity Draga nevében kü-  
lönöző hitelezési csalásokat köve-  
tett el.

Londonból jelentik, hogy East Chi-  
cigoban (Indiana állam) egy rendőr-  
nek feltűnt egy temetési menet, a  
mely nem a temető irányában haladt.  
A rendőr megállította a halottas ko-  
csit és a koporsóban több láda whys-  
kit talált. A talpig feketébe öltözött  
„gyászoló családról“ kiderült, hogy  
hírhedt szeszcsempészek.

## A francia miniszterek berlini látogatásának jelentősége

### Szorosabb gazdasági kapcsolat Franciaország és Németország között

Párizs, szept. 25.

Francia politikai körök felfogása sze-  
rint a francia államférfiak németor-  
szági útjának jelentősége sokkal na-  
gyobb, mint egy egyszerű udvarias-  
sági látogatásé.

A francia miniszterelnöknek az a  
szándéka, hogy a külügyminiszterrel  
egyetértésben olyan szervezettel létesít-  
senek, amelynek feladata lesz a  
közös panaszok megvizsgálása  
és a félreértések azonnali eloszlátása

Tervbevették oly szervezet létesí-  
tését, amely a két ország szorosabb  
gazdasági kapcsolatát teszi lehetővé.  
Nemzetközi bizottságról van szó, a  
mely egyuttal kereskedelem-techni-  
kai jellegű is lenne.

## Másfél millió font értékű arany jött Londonba Dél-Afrikából

### Husz munkáspárti képviselő belép a kormányt támogató parlamenti csoportba

London, szept. 25.

A font sterling újabb külföldi han-  
nyatlása a londoni tőzsdén tegnap  
lázás tevékenységet váltott ki. Ez a  
tevékenység az állampapírok tekin-  
tetében eladási pánikban, az ipari  
részvényeknél erős áremelkedésben  
nyilvánult. Az utóbbiak áremelkedési  
rekordja még a tavaszi Hoover  
hausset is felülmulta. A jelzőgép  
nem tudott lépést tartani a kitések-  
kel. Az arany ára unciánként 103  
shilling 5 penny volt, azaz elérte az  
1921. november 6-iki magassági re-  
kordot.

A liverpooli gyapottőzsdén 45 ezer  
bála gyapotot adtak el, ami rekord  
az utolsó 45 év alatt. A lanchesteri

gyapottőzsdé néhány nap óta igen  
nagy élénkséget fejt ki.

Dél-Afrikából tegnap másfél millió  
font értékű arany érkezett London-  
ba, melynek felét áruba bocsájtották.  
Harmincötezer font értékű aranyat  
az angol belföldi kereskedelem vett  
fel, hétszázötvenöt ezer fontot Ame-  
rika vett meg.

A világ aranytermelésének tudva-  
tevőleg 90%-a esik az angol birodal-  
omhoz tartozó területekre.

Londoni hírek szerint a közeli na-  
pokban a munkáspártból husz kép-  
viselő, köztük két volt miniszter be-  
lép a kormányt támogató csoportba.

A lapok azt írják, hogy ez nagyon  
megszilárdítja a kormány helyzetét

és megkönnyíti a választások közeli  
kiírását, amelyről úgy vélik, hogy  
már október első hetében bekövet-  
kezik.

London, szept. 25.

Sir Walter Layton, Anglia egyik  
legkötönyebb nemzetgazdásza, az  
„Economic“ főszerkesztője, újságírók  
előtt tett nyilatkozatában kijelentet-  
te, hogy Anglia becsületbeli köteles-  
sége az infláció kikerülése. Anglia  
tiz éven át a valuta stabilizálását  
ajánlotta az államoknak, amelyek biz-  
va Anglia javaslatában, ezt jóhisze-  
müen keresztül is vezették és most  
Anglia egyszerre megváltoztatja  
pénzügyi politikáját.

## Amerikai intervenció a japán-kinai konfliktus ügyében

Tokió, szept. 25.

A japán-kinai konfliktus ügyében  
a népszövetség tanácsa elhatározta,  
hogy felhívja az Egyesült-Államok  
figyelmét a távol keleti események-  
re.

Stimson amerikai külügyi állam-  
titkár emlékiratot intézett a japán  
külügyminisztériumhoz, amelyben  
kijelenti, hogy az Egyesült-Államok  
semmiképpen sem akarnak Japán bel-  
ügyeibe beavatkozni, a jelenlegi hely-

zet azonban súlyosabb és más termé-  
szeti komplikációkat hozhat magá-  
val. Azt tanácsolja ezért Japánnak,  
hogy intezze el hamarosan a Kinával  
való konfliktust és további erőszakot  
ne alkalmazzon.

Hír szerint a japán kormány ma  
tanácskozik a Stimsonnak adandó  
válaszról.

Párizs, szept. 25.

A Matin értesítése szerint, Japán  
genfi delegátusa az éjszakai órákban

új utasításokat kapott kormányától,  
amelyek szerint

a japán kormány hajlandó azonnal  
kiüríteni az elfoglalt területeket,  
ha Kína garantálja a mandzsuri  
japán lakosság élet- és vagyonbiz-  
tonságát.

Máramaros megyében az állandó  
eső tetemes károkat okozott. Felső-  
visó állomását a Visó vize elöntötte  
és a vasúti töltést elmosta.

## Franciaországban tél van

Párizs, szept. 25. Franciaország keleti és középső részein olyan hidegre fordult az idő, hogy reggelre mindenütt megindult a havazás. A Lyon környéki hegyekben hóborította szőlőkben folyik a szüret. Saint Etienne környékén ma a hőmérő — 4°-ra szülyedt.

## Teadélutánokkal, felolvasásokkal kötik össze a dunabánsági festőművészek becskereki kiállítását

**Oláh Sándor nyilatkozik a készülő kiállításról és egy érdekes eszméjéről: a képvásárlók köréről**

Becskerek, szept. 25. A becskereki művésztelep lakói a közeljövőben reprezentatív képkiallítást rendeznek a Vojvodina színháztermében. A készülő kiállítás iránt a művészek munkájára felügyelő műértő közönség körében nagy érdeklődés nyilvánul meg és így érdekesnek tartottuk megszólaltatni a művészgárda egyik legjelesebb tagját, a nagyteljesű Oláh Sándort a készülő kiállítás anyagáról és a művészek jövő terveiről.

— Az a véleményem — mondotta Oláh — hogy mindenki a legsikerültebb alkotásait állítsa ki és vessen számot lelkiismeretével, hogy milyen anyagot bocsájt a közönség elé. Nézetem szerint, karácsony előtt kellene megrendezni a kiállítást, hogy alkalmat adjunk a közönségnek, hogy kiki szeretteit a legmaradandóbb, legbecselesebb és legszebb ajándékkal, egy-egy képpel lephesse meg. Természetesen kiállítjuk a becskereki művésztelepen készült dolgokat is, hadd mutassuk be a közönségnek, mit alkotunk az eléggé termékenynek mondható becskereki munkásságunk ideje alatt. Maga a kiállítási helyiség kiválasztása annyira szerencsés, hogy szeretném a helyiséget is, amennyire szerény eszünköztől csak kitaláljuk, a művészi intencióknak megfelelően berendezni. Érintkezésbe fogunk lépni a butor és szőnyeggyárakkal, hogy megfelelő milliót teremtsünk a képkiallításnak. Ha vannak Becskereken iparművészek, szívesen látjuk őket is, természetesen csak akkor, ha munkáik megütik a művészi nivót. Azt is terveztük, hogy felolvasó délutánokkal és tea-estélyekkel élénkítsük a kiállítás iránt elvárt érdeklődést. Az egyik becskereki műkedvelőzeneke, amelynek élén Fischer Károly zeneszerző áll, máris megigért a közreműködését.

— Tisztában vagyunk azzal, hogy a közönségtől a mai súlyos viszonyok mellett áldozatot kérünk, de tisztában lehet a közönség is azzal, hogy mi is áldozatot hozunk, ami-

kor árainkat igen mérsékelten állapítjuk meg.

Arra a kérdésünkre, hogy a kiállítás anyagának elbírálásánál vannak-e különleges szempontok, Oláh Sándor kijelentette, hogy a kiállításra alkalmasnak ítélt képek elbírálásánál csak a művészi nivó érvényesülhet. Sem irányok, sem felfogások különbözősége nem fog befolyást gyakorolni az anyag kiválasztásánál.

A kiállítást később másutt is bemutatják? — volt a következő kérdésünk.

— Miután a szükséges segédesszöveget megismereltük és azok meglesznek, kevés költséggel vándorkiállításra alakíthatjuk azt át és bemutatjuk az anyagot mindenhol, ahol szeretettel várnak és fogadnak bennünket.

Hogyan lehetne a képvásárlást a szegényebb réteg részére is lehetővé tenni? — vetettük fel a kérdést.

— Sokat gondolkoztam efelől és úgy képzem, hogy a Közművelődési egyesület keretén belül meg kellene alakítani a művásárlók körét, amely bizonyos évi tagdíj ellenében mindenki részére megkönnyítené a képvásárlást. A tagok évi 2—3000 dinár, akevesébbé tehetősek, mondjuk, évi 300 dinárt fizetnének be kényelmes havi vagy negyedévi részletekben és a befizetett teljes összeg erejéig tetszés szerint kiválasztott képet vásárolhatnának a kiállításokon, szóval minden befolyástól mentesen, mindenki a saját ízlésének megfelelően vehetne képeket. Ezzel a közönség hozzájárhatna — nagyon kényelmes lefizetéssel művészi értékű képekhez, a művészeknek pedig segítve volna, mert egy összegben kapnák meg műveik árát.

**Mowinckel volt norvég miniszterelnök átutazóban szeptember 29-ikén Budapestre érkezik, ahol két napot tölt.**

**Miután Friedmann cseh meghatalmazott miniszter megbetegedett, a magyar-cseh kereskedelmi tárgyalások folytatásának időpontja bizonytalanná vált.**

## Tizenöt napi fogházra ítéltek egy pénzügyőri szemlést, mert hamis nyugtát adott egy táncmulatság rendezőségének

Becskerek, szept. 25. A becskereki törvényszék büntetőtanácsa tegnap délelőtt foglalkozott Tomljenovity Fránja 42 éves pénzügyőri szemlést bűnpörével, aki ellen azért indult meg az eljárás, mert 1928 június 27-ikén a szrpszkitebeji iparoskör mulatságán 338 dinár illetéket szedett be, 853 dinár helyett és a rendezőségnek 853 dinárról szóló elismervényt állított ki.

Tomljenovity a tárgyaláson azzal védekezett, hogy az akkori politikai viszonyok között nem tudott másképcselekedni. Az iparoskör tagjai jó-

részt radikálisok voltak és valósággal követelték tőle, hogy az egyesületre kedvezően intézze el a bái illeték ügyét. A különbözet az egyesületé maradt és eljárásából semmi haszna sem volt.

A bíróság kihallgatta Sztojanov Rádát, az iparoskör elnökét, majd Nikovity Milos ügyész vád- és dr. Djermekov Dusan védő védbeszéde után

Tomljenovityot tizenöt napi fogházra ítélte, de a büntetés végrehajtását egy évre felfüggesztette.

## Egy évi börtönre ítélték a Pasityeva uccai fűszerüzlet betörőjét

**A vádlottról kiderült, hogy már három  
izben volt jogerősen elítélve**

Becskerek, szept. 25. Dec József banatszkikarlováci borbélyt tegnap betörés kísérletéért vonta felelősségre a becskereki törvényszék büntető tanácsa. A vád szerint ez év június 10-ikén betörést kísérelt meg Glaug János Pasityeva uccai üzletébe és éppen az üzlet ajtaját icszegette, amikor a közelben szolgálati köruton tartózkodó rendőr elfogta. Személyi adatainak felvételénél kiderült, hogy rendkívül viharos előélete van. Eddig háromszor volt jogerősen elítélve. A belacrkvai törvényszék lopásért

hat havi börtönre, a vrsaci járásbíróóság lopás vétségéért tíz napi fogházra, majd ismét a belacrkvai törvényszék betörésért négy évi börtönre ítélte.

Mostani tettét, a betörés megkísérlését, beismerte és azzal védekezett, hogy nagy nyomora miatt követte el.

A bíróság Grujin Cvetko rendőrt hallgatta ki tanuként, aki a tettenérés körülményeit mondotta el, majd Nikovity Milos ügyész és dr. Murgu Petár védő tartotta vád, illetve védbeszédét, mely után a tanács

**Decet egy évi börtönre ítélte.**

**Visszatér a mult.** Berlinből írják: Paul Morgan, a világhírű német humorista, mint ismeretes, a hollywoodi Metro-stúdióban egy filmet rendezett, irt és játszott el, amely tulajdonképpen egy kitünően sikerült kabaréelőadás lefotografálása. A németül beszélő filmben egymást kergetik az ötletek és a legnagyobb sikert egy kis tréfa aratta, melyben Paul Morgan, Nora Gregor és Adolphe Menjou játszanak. Paul Morgan a férj, Nora Gregor az asszony és Menjou a csábító, akit a férj lelő. Amikor Adolphe Menjou felkerül az égből, ott visszapergetik előtte az egész életét. Ez a jelenet, amelyben visszatér a férfi multja, a legpompásabb és legujszzerűbb filmtrükk, amit utóbbi időben a filmtechnika produkált.

**Greta Garbo nehéz szerepe.** Hollywoodból jelentik: Greta Garbo már belekezdett a Susann Lennox káriérje és bukása című új filmjébe, amelynek legelső jelenete már igen nehéz probléma elé állította a művésznőt. A probléma nem színészi, hanem egészségi probléma, amelyben az első jelenetben Greta Garbonak zuhogó esőben kell végigmennie egy uccán. A próbák alkalmával a műterem falain kívül ragyogott a gyönyörű kaliforniai napsugár, benn a műterem diszletében pedig egymásután néhányszor kileneven gallon vizet öntöttek Greta Garbo fejére. Végre az ötödik próba után sikerült az első jelenet, amelynek „nehézebb” jelenete az isteni Gretának még talán sohasem volt.

## HIREK

**Időjárás.** A meteorológiai intézet jelentése szerint, továbbra is szeles, borult idő várható esővel és némi enyhüléssel.

**Közszemlén a kereseti és forgalmi adó.** Az 1931-es évi kereseti és forgalmi adó kivetései közszemlén vannak a pénzügyigazgatóságnál és azokba szeptember 26-ikáig — a hivatalos órákon belül — bárki betekintést nyerhet.

**Védőoltások a vörheny ellen.** A becskerekeli elemi iskolai tanulók között vörhenymegbetegedés fordult elő. Iszakovity Vojiszláv dr. városi főorvos a járványos betegség esetleges terjedésének megakadályozása érdekében mindazokat beoltotta, akik a megbetegedéssel érintkezésben voltak. A főorvos több mint negyven elemi iskolai tanulónak adott védőoltást.

**Kezer—Grba hangversenye.** Kezer Blanka és Grba Pája operaénekesek szombati hangversenye előreláthatólag telt házat fog vonzani a Vojvodina színháztermébe, mert a két művész fellépését olyan hírnév előzi meg, hogy bizonyosra vehető a közönség nem mindennapi érdeklődése. Grba Pája nemrégiben vajdasági turné volt és utja során főleg nemzeti dalokból összeállított műsort interpretált és hangversenyeivel mindenütt megérdemelt nagy sikert aratott. A két művész becskerekeli hangversenye kilenc órakor kezdődik. Hangverseny után a kávéházi jazz-zenekar muzsikájára tánc lesz a színházteremben.

**A kamara a lóvásárok engedélyezéséért.** Francity Joca, a bányásági kereskedelmi és iparkamara vrsaci tagja a becskerekeli kereskedelmi és iparkamarához beadványt intézett, amelyben a kamara közbenjárását kérte, hogy a vrsaci járásban engedélyezzék a lóvásárokat, miután a lóállományban járványos megbetegedések nem fordultak elő.

**Egy hónapi fogház — baromfiolpásért.** Erdélyi János krszturi gazdálkodótól rendszeresen lopkodták a baromfiakat. A nyomozás kiderítette, hogy a baromfiakat Szredojev Joszif lopta, akit tegnap vont felelősségre a kikindai törvényszék egyes bírójá. A büntetőbíró a vádlottat — aki töredelmes beismerő vallomást tett — egy hónapi fogházra ítélte.

**A Schwäbische Sportklub vasárnap délután 4 órai kezdettel táncdélutánt rendez Scheiringnél (Dungyerszki-palota). Belépődíj 5 dinár.**

**Betörés kísérletéért — egy évi és egy hónapi fogház.** Pavlovity Petár kikindai cigány betört Petriy Milica házába, de tettenérték még mielőtt zsákmányával elmenekülhetett volna. A kikindai büntetőbíró tegnap a betörő cigányt — aki ittasságával védekezett és kijelentette, hogy öntudatlan részegségében mászott be az idegen lakásba — egy évi és egy havi fogházra ítélte.

## Ismét bíróság elé került a pancsevói közgyám

**Pancsevó, szept. 25.**  
A pancsevói törvényszék tegnap tárgyalta Radulovity Labud volt pancsevói közgyám sikkasztási bünpörét. Radulovityot még évekkal ez előtt hat esztendei fegyházra ítélték hivatali visszaéléseiért és büntetése felét már ki is töltötte a pozsareváci fegyházban. Mint jó viseletű foglyot, feltételesen szabaddá akarták helyezni és ekkor jött meg a pancsevói ügyészség váratlan megkeresése, amely közölte, hogy Radulovitynak

még egy sikkasztásért kell felelnie. Tegnap kísérték Radulovityot a pancsevói törvényszék elé, ahol a tanácselnök kérdésére kijelentette, hogy ezt a sikkasztást már az első tárgyaláson is beismerte és abban a hitben volt, hogy a büntetése erre a cselekményére is szólt, a bíróság azonban az iratokból megállapította, hogy ennek a bűncselekménynek nincs nyoma az iratokban.

A tanács Radulovityot egy évi börtönre ítélte.

**A bányásági német orvosok értekezlete.** A Bányáságban működő német nemzetiségű orvosok szeptember 27-ikén, vasárnap délután öt órakor Pancsevón, a Sztaresevói ut 33-as szám alatt értekezletet tartanak, amelyen a bányásági német községekben megalakítandó egészségügyi szövetkezetekről tárgyalnak.

**Megjelent az új telefonkönyv.** A noviszádi postaigazgatóság kiadásában most jelent meg a noviszádi postaigazgatóság területének, Bánátnak, Bácskának, Baranyának, a Szerém-ségnek és Szerbia északi részének telefonszámaival feltüntetett telefonkönyv. Ára 10 dinár és kapható a főpostá főnöki hivatalában.

Tekintse meg új

1116

**PHILIPS készülékeinket**  
**Konráth rádió**

**Ahol bőséges az istenáldás.** Az új adótörvény értelmében a kilencnél több gyermekes családok adómentességben részesülnek. Kumánban öt ilyen családot írtak össze.

**Kérelem a magyar családokhoz.** Mint minden esztendőben, az idén is kérelemmel fordulunk az iskolai év kezdetén a magyar családokhoz. Az állami főgimnázium magyar tagozatában több olyan tanuló van, akinek továbbtanulása csak úgy van lehetővé téve, ha a társadalom segítőkészségét nyújt feléje. Kérjük tehát a magyar családokat, hogy egy-egy szegényebb sorsú diákot ebédrel lássanak el, hogy ilyképpen legalább részben lehetővé tegyék számára a továbbtanulást. Nem kételkedünk benne, hogy a magyar társadalom mint mindig, úgy most is áldozatkészségével, nemcsak szívvel fog segítségére sietni azoknak a tanulóknak, akik a szülői ház szeretetétől megfosztva, kétszeresen nehéz körülmények között dolgoznak, hogy a társadalom hasznos polgárai lehessenek. Kérjük a nemes-szívű családokat, hogy jelentsék be a Híradó szerkesztőségének (telefon 21), vagy Juhász Ferenc szerkesztőnek, mely napokon volnának hajlandóak egy-egy tanulót ebédsegítséggel támogatni.

**Sátoros ünnep.** A zsidók sátoros ünnepe péntek este kezdődik. Az istentiszteletek a következő időpontban tartatnak meg: esti imák péntek este hat órakor, a délelőtti istentiszteletek szombaton fél tíz, vasárnap tíz órakor kezdődnek. Szombat délelőtti hitshónoklat lesz.

**A becskerekeli sakkverseny állása.** A becskerekeli Sakkklub és a Radnicski sportegyesület sakközői közötti verseny tegnap kezdődött, meglehetősen nagy érdeklődés mellett. A verseny első napján Kecskeméti győzött Kissel szemben, Braun (Radnicski) — Szablyák ellen, Dimitrijevit — Pfeifer ellen, Mesznik — Vancsik ellen, Siprák — Szabó ellen, Baloghi — Babinszki ellen, Pál (Radnicski) — Alekszity ellen, Ivanitza — Holzinger ellen és Kovács (Radnicski) — Kemenes ellen. Remissel végzett: Máthé (Radnicski) — Petrovityal és Filipon (Radnicski) — Grünnel szemben. A tegnapi eredmény 5 : 3 volt a Sakkklub javára. A sakkversenyt ma este folytatják és fejezik be.

**A kávé tragédiája.** Newyorkból jelentik: A brazil kávétermelők rengeteg tömegekben semmisítik meg a kávé, mert egyáltalán nincs ára és a kávéválságból millreis-válság lett. Szeptember

1-je óta 985.105 zsák kávé dobta a tengerbe, illetőleg egy részüket elégették, hogy a készletek csökkentése által jobb árakat érjenek el, de még mindig 2096 millió zsák kávé van a raktárakban. A brazil kormány azzal igyekszik megnyugtatni a kávétermelőket, hogy másfélmillió zsák kávé adott el az Egyesült Államoknak 25 millió bushel buza fejében és hogy a washingtoni kormány ennél is nagyobb kávé-tömegeket fog átvenni, de a termelők folytatják a készletek elpusztítását.

**Siközlekedés a Szaharán.** Algírból jelentik: Igen érdekes kísérletek indultak meg a Szaharán sível való közlekedésre. A kísérletek meglepő eredménnyel jártak, amennyiben kiderült, hogy a sivatag homokbuckái majdnem olyan alkalmas terep a sitalpak számára, mint a hóval födött hegyvidék.

## Színház, zene

**Szept. 26-ikán:** Kezer Blanka és Grba Pája becskerekeli hangversenye a Vojvodina színháztermében.

## Tüvész pusztított Kumánban

Két lakóház és az összes melléképületek leégték

**Kumán, szept. 25.**

A bányásági Kumán községben tegnap nagy tűz pusztított. Még eddig kiderítetlen módon kigyulladt Odsity Áca gazdálkodó háza és a lángok a nagy szélben percek alatt átterjedtek a szomszéd Gyuricsin Zsiva istállójára. A tűz olyan gyorsan borította lángba az istállót, hogy a lovakat és a teheneket sem sikerült kimenteni és az állatok a lángokba veszttek. A tüzlőtűz megfeszített munkával sem tudta megakadályozni, hogy a tűz át ne terjedjen Gyuricsin házára is, amely szintén leégett.

A tűz keletkezési okát még nem állapították meg.

## Laval Washingtonban

**Párizs, szept. 25.**

Laval miniszterelnök valószínűleg október 16-ikán indul Washingtonba a kormány meglátogatására.

## Nagy tűz Budapesten

**Budapest, szept. 25.**

Budapesten ma éjjel 1 óra tájban az új vásárcsarnok épületénél, a Csont uccában tűz ütött ki az egyik építkezési raktárban. A szerszámraktárban keletkezett tűz gyorsan terjedt és attól féltek, hogy a heves éjszakai szélben veszélyeztetni a közeli fátelpeket és a Hungária kénsavgyár telepét. A nagy erővel kivonult tüzlőtűz felőrai munka után elfojtatta a tüzet.

## Elutazott a küldöttség

**Ujból megkezdődött a becskerek kamara fentartásáért megindult akció**

Becskekerek, szept. 25.

Az éjjel küldöttség utazott Beográdba a bányai kereskedelmi és iparkamara képviselőjében, amely felkeresi a kereskedelmi és pénzügyminisztériumot, a becskerek kamara meghagyását kéri és más fontos természetű kérdéseket terjeszt elő. A küldöttség vezetője Jovánovity Szima kikindai kereskedő, tagjai Radicev Lázár becskerek, Kanaeski Vlada vrsaci kereskedő és Jankulov Zsiva belacrkvai bankigazgató.

A küldöttség a kamara további fennállásának biztosítását kéri a közeljövőben meghozandó új kamarai törvényben és intézkedést kér, hogy a pénzügyminisztérium felfüggeszesse az adóbehajtásokat addigra, amíg a földmivesek meg nem kapiák a leszállított buzáért járó pénzt. Utasítást kíván, hogy az egyes járásokból arányos mennyiségben vásároljanak búzát, az adóreferensek pedig az adók megállapításánál ne tegyenek olyan magas javaslatokat és végül, hogy az átvért buza árát minél előbb folyósítsák.

## Az anya büne

Becskekerek, szept. 25.

Borsi Mária novittebeji földmives-asszony 1930 október 20-ikán törvénytelen gyermeket szült,

az újszülöttet megöltötte és elásta.

Ma délelőtt vonta felelősségre Borsi Máriát Nikolity Gyóka büntető egyesbíró, aki dr. Ivkovity Vlasztimir orvosszakértő kihallgatása és Nikovity Milos ügyész vádbeszéde után a vádlottat

három hónapi fogházra ítélte,

de az ítélet végrehajtását felfüggesztette.

## Kevesli üzleti forgalmát



1szerül a segítség:

2sértelenül nyer,

3szorosra emeli a forgalmát,

4szeres vevőkörre lesz, ha

5letes hirdetésekkel

6hatós reklámot csinál

7ről-hétre a „Hiradó”-ban.

## Bonyodalmak egy páva körül

Becskekerek, szept. 25.

Jankovity Jován és Sztojcsity Milos vojvodasztepei telepes 1929 májusában gróf Csekonics Sándor birtokáról egy pávát lopott. A pávát dr. Steiner Márk novacrjai orvosnak adták el, akinek — Steiner állítása szerint — azt mondták, hogy a pávát Likából hozták magukkal.

A járásbírósg mind a három vádlottat bűnösnek mondotta ki és őket egyenkint öt napi fogházra ítélte, a büntetés végrehajtását azonban felfüggesztette. Az ítélet ellen dr. Steiner fellebbezést jelentett be, a fellebbezést azonban a mai fellebviteli tárgyaláson visszavonta, mire az jogerőre emelkedett.

## A borbély büne

**Hat hónapi fogházra ítélték a tolvajt, aki „belső kényszerből lopott“**

Kikinda, szept. 25.

Becker József kikindai borbélyt néhány héttel ezelőtt tettenérték, a mint egyik vendége, Deutsch Ferenc kikindai kereskedő Wertheim-szekeréből ezer dinárt lopott. Deutsch nem volt az irodájában és Becker ezalatt kipróbálta hamis kulcsával a zárat. Kinyitotta a fiókokat, majd a nyitva talált pénzeszekrényből kilopott egy ezrest, de zsákmányával nem volt megelégedve és folytatta a fiókok nyitogatását s ezenközben lepte meg Deutsch alkalmazottja, aki nek jelentése alapján azután a meglopott kereskedő feljelentést tett a borbély ellen.

A nyomozás során kiderült, hogy a borbély egy másik kereskedő-vendégét is meglopott, de a kereskedő akkoriban nem tudta megállapítani, hogy ki vihette el pénzt.

Becker a tárgyaláson azzal védekezett, hogy belső kényszer hatása alatt lopott. A bíróság hat hónapi szigorított fogházra ítélte.

A Panama csatorna környékén annyira elszaporodtak a veszedelmes maláriaszunyogok, hogy elpusztításukra bombavető repülőgépraft küldtek ki, amelyről mérges folyadékot permeteztek a környékre. Az eljárás oly eredményesnek bizonyult, hogy az amerikai légi haderő vezérkari főnöke egyéb rovaroktól elreptett környékeken is alkalmazni fogja.

A legolcsóbban kapható minden fajú  
**burgonya és bab**  
**Danilo Ivkov, Stapar**

**Butorozott uccai szoba**

október 15-től kiadó

Dr. Rajs (Uri) ucca 25. sz. a. 33

## BALKAN BIOSKOP

Pénteken 5, 7 és 9 órákor

100%-os német tónfilm!

## Az uccai énekesek.

A Magyar Közművelődési Egyesület könyvtára régi helyiségéből Cara Dusana ulica 21. szám alá költözött, hol minden délután 3—7 óráig áll díjtalanul a közönség rendelkezésére.

## A vonatok indulása és érkezése

### Velikibecskek Begejről indul:

Pancsevóra: (Beográdba) 2:15, 14:16, 19:28 órákor.

Szuboticára és Kikindára: 0:55, 7:53, 13:12 (Dragutinovórról gyors) 16:49 órákor.

Vrsacra: 2:30, 15:45 órákor.

Noviszádra: 2:15, 6:45, (motoros), 14:16 órákor.

Jásatomityra: 6:56, 2:30, 15:45 órákor.

Klarijára: 7:48, 11:30 és 17:25 órákor.

Temesvárra (Kikindán át): 0:55, 7:53 órákor.

Budapestre (Szuboticán át): 0:55, 7:53 és 16:49 órákor.

Budapestre (Szegeden át): 0:55,

(első és másodosztályu közvetlen kocsis), 7:53 és 13:12 órákor

Prágába és Berlinbe: 16:49 órákor.

### Velikibecskek Begejre érkeznek:

Pancsevórról (Beográdból): 0:21, 7:43 és 16:27 órákor.

Szuboticáról és Kikindáról: 1:44, 6:35, 13:30 és 19:02 órákor.

Vrsacról: 7:20 és 16:38 órákor.

Noviszádról: 6:15 (motoros), 16:27 és 22 órákor.

Jásatomityról: 7:20, 16:28 és 18:56 órákor.

Klarijáról: 6:25, 15:25 és 19:18 órákor.

Budapestről és Bécsből: 1:44 (Budapest és Pancsevó között I. és II. osztályu közvetlen kocsis) 19:02 órákor.

Temesvárról (Kikindán át): 1:44, 6:35 és 19:02 órákor.

Fiatall házaspár 1151-21

**kétszobás lakást**

keres október elsejére.

Cim a Hiradó kiadóhivatalában.

Telefon

**21**

**Pleitz Fer. Pál**  
**Könyvnyomdája**  
Veliki Bečkerek, Obilčeva u. 4.

Alapítva 1846.



Mindenféle nyomtatványok a legmodernebb kivitelben  
Lapkiadás - Nyomtatványraktár - Tömöntőde - Vonalozó-intézet - Könyvkötészet  
Rugyantáblagyártás